

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 33 (1971)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

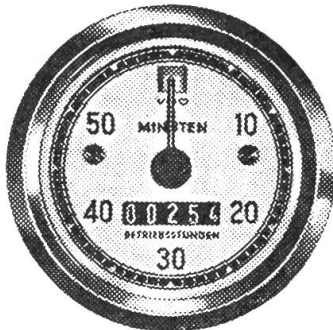
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Betriebsstundenzähler



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen 6, 12, 24, 36 und 220 Volt.

KRAUTLI AUTO PARTS AG

8040 Zürich
1001 Lausanne

Badenerstrasse 281
Bd de Grancy 49

Ihre Chance

arbeiten Sie mit uns — wachsen Sie mit uns.

Auf Grund der Neuorganisation unseres Betriebes haben wir die Position eines

Leiters der Landmaschinenabteilung

neu geschaffen. — Wir sind in der Zentralschweiz bereits bestens eingeführt und suchen «den» Herrn mit unternehmerischer Initiative, der bisher der ewige Zweite war und sich echt verbessern möchte.

Bitte rufen Sie uns an und verlangen Sie Herrn Hermann. Oder schicken Sie uns Ihre Offerte. Schreiben Sie, was Sie bisher gemacht haben und was Sie verdienen möchten. Sie hören umgehend von uns.

Übrigens — die Wohnraumbeschaffung am schönen Sempacher-See ist für uns kein Problem.



Maschinen und
Werkzeuge AG
6210 Sursee
Telefon (045) 4 45 45

KREISELDÜNGERSTREUER ERNEKÖNIG SPEZIAL



Ölbadgetriebe
Dauerkugellagerung
Trichtereinheit
250–300 kg;
mit Ausatzring
350–400 kg
preiswert

Wir liefern auch
alle Arten von



Metallwaren-Industrie
Dipl. Ing. Heinrich Wüster
6460 Imst-Tirol



Für unsern ausgedehnten Kundendienst der West-, Zentral- und Ostschweiz suchen wir gut ausgewiesene

Landmaschinen- Mechaniker

die vertraut sind mit Traktoren, Diesel- und Benzinmotoren-Revisionen und Service wie auch andere anfallende Reparaturen an Landmaschinen.

Wir bieten gut bezahlte Arbeitsverhältnisse, Personalfürsorge, 5-Tage-Woche.

Persönliche oder telefonische Anmeldung an

AECHERLI AG, Maschinenfabrik
6260 Reiden, Telefon (062) 81 22 22

Fehlt es am



Ihres PW/LW oder Traktors?

Wir erledigen innert einem Tag

alle Reparaturen, Reinigungen, Einbau unserer robusten und siedefreien Elemente.
Auswärtige Kunden: per Bahnexpress nach Zürich-HB.

Benetti AG.

8047 Zürich

Letzigraben 113

Tel. 051 - 52 15 28 / 54 64 66

Kartoffel-Vollerntemaschine FAUN



Preis: ab
Fr. 6100.-

Arbeitet in schwierigsten Verhältnissen. Ein Minimum an Verschleiss und Unterhalt. Lieferbar mit Absackungen oder für Wagenverladung. Jetzt auch mit Front-Bunker. Vorführungen bei ernsthaften Interessenten.

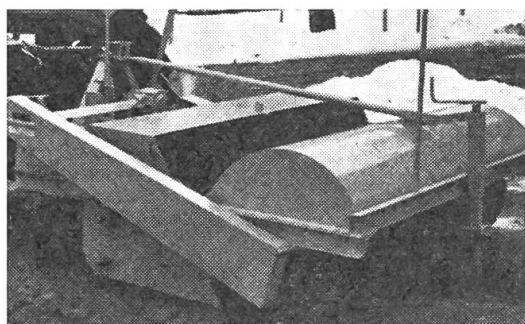
Tel.
(037) 61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE

Bewährte Maschinen für den Unterhalt Ihrer Straßen u. Plätze

Das unübertroffene **Rabe**-Planiergerät für den Unterhalt Ihrer Feld- und Waldstrassen. Für die verschiedensten Arbeiten einstellbar: abräumen, planieren, zudecken von Gräben, aufreissen von Strassen, verteilen von Kies.

Ueber 100 Referenzen in der ganzen Schweiz.



WIRA-kehrmaschine für Traktoranbau.

4 verschiedene Modelle, wahlweise zum Seitwärtskehren, mit Sammelbehälter oder mit Randsteinbürste. Eingebaute Sprüheinrichtung für staubfreies Kehren auf trockenen Strassen.

Generalvertretung
für die Schweiz:

DEZLHOFER AG

Land- und Kommunal-
maschinen

9246 Niederbüren SG

Telefon (071) 81 14 21

Gutschein

Senden Sie mir Prospekte und Preisliste über:
Planiergeräte Kehrmaschine

Name:

Adresse:

**Kartoffel-
Sammelroder**

Wisent

Internationale Spitzenklasse aus dem Hause HAGEDORN

BAUREIHE SR für den kleinen und mittleren Betrieb
BAUREIHE R für den mittleren bis grösseren Betrieb
BAUREIHE RG für den Kartoffel-Grossanbau

WEITERE HAGEDORN-PRODUKTE:

Ladewagen, Maishäcksler, Miststreuer, Universal-Heuernte-
maschine POLYP



A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil b. Basel

Generalvertreter

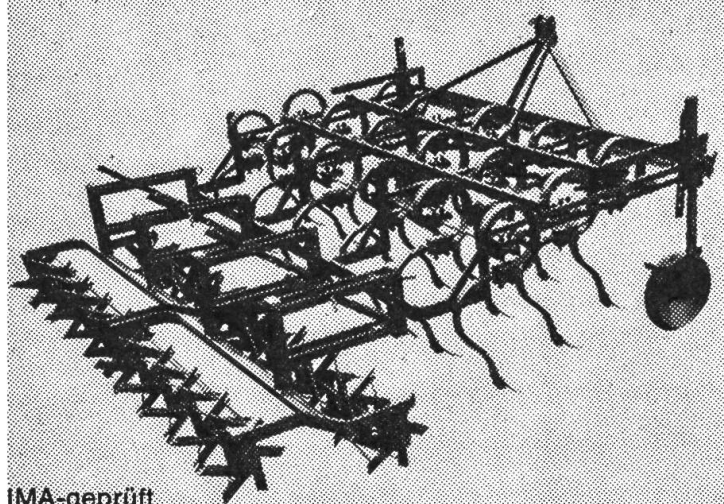
Telefon (061) 75 11 11

MARSK STIG



Allzweckegge

Arbeitsbreiten 1,50 bis 8,50 m



IMA-geprüft

Marsk Stig
die neue Kombinationsegge
für sämtliche
Frühjahrs- und Herbstarbeiten

In 25 verschiedenen Größen,
auch mit Nacheggen oder
Kombikrümler erhältlich

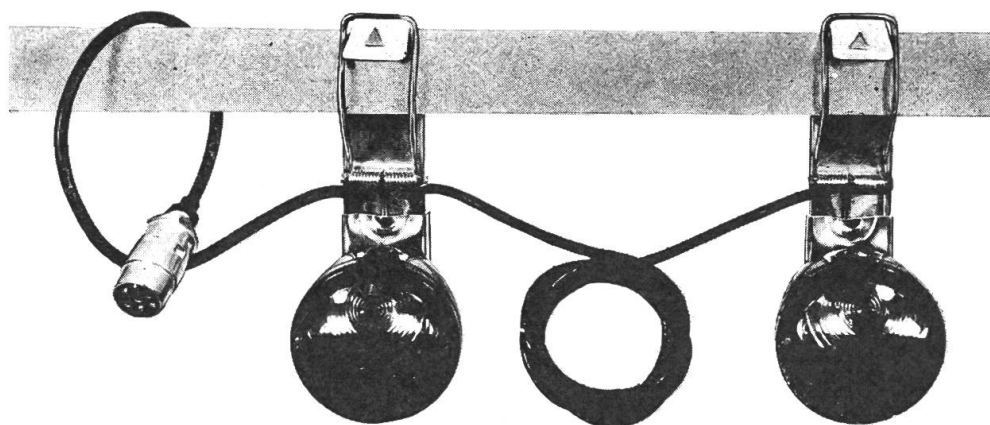
Dank der patentierten
Zinkformen garantiert
einwandfreies Arbeiten
auch im schwersten Boden

Verlangen Sie gratis Prospekt
und Offerte Marsk Stig

MESSER

Ernst Messer AG

4450 Sissach BL
Telefon 061 - 85 23 21



Auch Sie sollten Ihre Anhänger mit der tausendfach bewährten

SEELAND-Leuchte

ausrüsten. Ihr Anhänger wird damit zu einem vorschriftsgemässen, modernen Fahrzeug, das Ihre Sicherheit und diejenige der anderen Strassenbenützer auf ein Maximum erhöht. **Typen- und IMA-geprüft.**

2 Modelle stehen zur Verfügung: **Mod. F** zur festen Montage, **Mod. E** auswechselbar.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt bei Ihrem Händler oder direkt bei uns

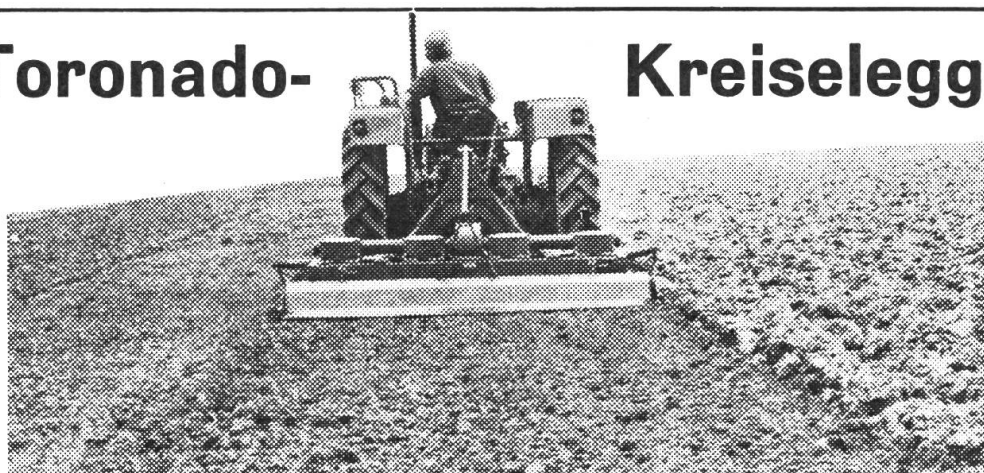
VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Telefon (071) 67 15 07

Traktorensitze - Traktorenkabinen

Toronado-

Kreiselegge



TORONADO Kreiseleggen sind neue, Zapfwellengetriebe Universaleggen für **schwerste** und leichtere Bodenarten zum Tiefeggen und Saarfertigmachen, sowie zum Schälen und Stoppelaufreißen. Kein Zerschneiden von Wurzeln, keine Walmbildung, tadellos eben gezogene Aecker. Grosse Flächenleistungen.

Durch die senkrecht rotierenden Werkzeuge wird eine vorbildliche Durch-

mischung des Bodens erreicht. An der Maschine treten keine Totpunkte auf und damit wird ein ruhiges, schlagfreies Arbeiten erzielt. Getriebe im Oelbad.

Arbeitsbreite 2,3 m und 1,3 m für Gemüsebaubetriebe, Arbeitstiefe bis 25 cm.

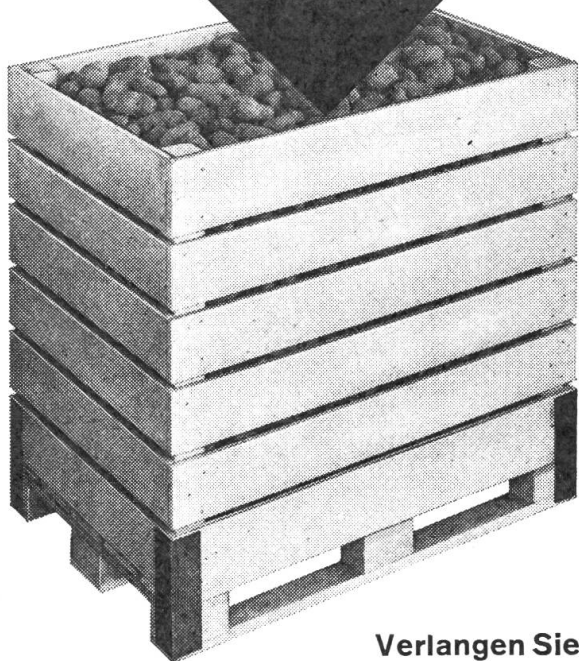
Verlangt Prospekte oder eine Vorführung!

Bärtschi & Co.

Maschinenfabrik / Landmaschinen
6152 Hüswil Telefon (045) 6 85 85

WK PALOXEN

schonen das
Erntegut,
rationalisieren
Transport und
Lagerung von
Kartoffeln
Wurzelfrüchten
Knollengemüsen
Mostobst



**Verlangen Sie
den ausführlichen Prospekt**



WERNER KREBS
Palettenfabrik
3535 Schüpbach
Tel. 035 718 81



**Alle Diesel-
ERSATZTEILE
+
Dieselmotoren-
Revisionen**

prompt und zuverlässig
durch unsere Spezialwerkstätte

W. Merz

8555 Müllheim TG
Telefon 054 / 8 12 88 und 8 10 04



**KRONI Mineralstoff-
Leckmasse für Rindvieh**

verstärkt die gesundheitsfördernden Einflüsse des Weideganges und schützt die Tiere vor Leistungsabfall und Mangelkrankheiten. — Bezugsquellennachweis durch den Hersteller:

Locher+co

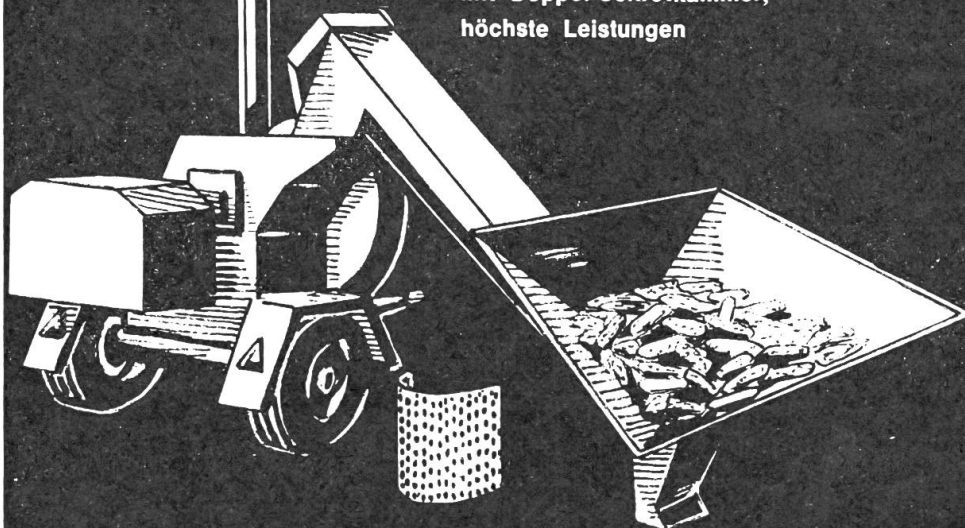
LOCHER + Co., Altstätten SG
Telefon (071) 75 17 75

Recutter Gargantua

- **ZUM SILIEREN** bis 15 To/Std
 - Kolbenmais mit 30 bis 55 % Feuchtigkeit
 - Körnermais mit 30 bis 55 % Feuchtigkeit

- **ZUM SCHROTEN**
 - Getreide, Heu, Stroh
 - Kompost, usw.

Mit **Doppel-Schrotkammer**,
höchste Leistungen



ROBERT FAVRE

Landmaschinen
1530 PAYERNE
Tél. (037) 61 14 94

Kauf und Verkauf

Zu verkaufen

Mähdrescher

John Deere 250 F
Schnittbreite 2,40 m,
Perkins Motor, Korntank,
Betriebsbereit,
sehr günstig.

Telefon (051) 85 36 73 od.
Tel. 85 32 29

Praktische, bewährte Stahldraht-

● SILOS

Für alle Futterarten geeignet.
Starke Ausführung (5 mm-Draht).
Komplett, je nach Durchmesser
ca. Fr. 21.— je m³ Siloraum.
Nylon Silo-Wasserpressen.

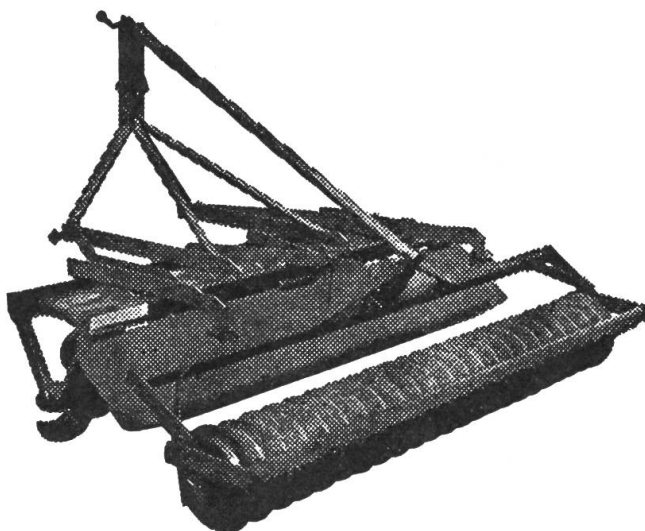
Walter Schlegel, Silobau,
Leimera 31, 3280 Murten,
Telefon 037 - 71 22 66

Zu verkaufen

Traktor Bucher D 4000

in sehr gutem Zustand
1500 Betriebsstunden und ein
Anhänger mit Brücke und
Gatter 4,5 x 1,8 m
3 t Tragkraft

J. Menzi
8307 Effretikon Müslistrasse 8
Telefon (052) 32 41 17



gehring

Gehring-Rotoreggen

Gebaut für erstklassige Arbeit
unter schwersten Bedingungen.

Prospekte, Preislisten, unverbindliche Vorführungen
durch den Fabrikanten

FRITZ GEHRING, Maschinenfabrik, 9548 Matzingen TG

Telefon (054) 9 61 89

Eine Bitte!

Mit jedem Hinweis auf unsere Zeitschrift,

resp. auf ein darin erschienenenes Inserat, bei Anfragen, Bestellungen
oder Einkäufen, unterstützen Sie unser Verbandsorgan.

Tun Sie dies in Zukunft noch öfters. Für unsere Inserenten sind solche
Hinweise äusserst wertvoll. Sie sind für sie eine Art Barometer über
den Erfolg ihrer Inserate.

Also bei jedem Kontakt mit der Landmaschinenindustrie auf die
Inserate im «Traktor» Bezug nehmen, bitte. Besten Dank!

Die Redaktion

Traktorführer! Vor dem Abbiegen nach links ...

- Rechtzeitig:**
1. zurückblicken
 2. Richtungsänderung anzeigen
 3. einspuren
 4. allfälligem Gegenverkehr den Vortritt lassen
 5. abbiegen



Heute für die Zukunft planen

Selbstfahrender
Maismähdrescher
ABM
3, oder 4reihig

Rivierre-Casalis

Die entscheidende
Spezial-Maschine
für Höchstleistung
in der
Körner-Mais-Ernte

Die Maisanbauflächen
wachsen weiter.
Darum brauchen Sie
die Spezialmaschine
mit bisher
nichtgekannter
Ausdruschqualität
und Leistung

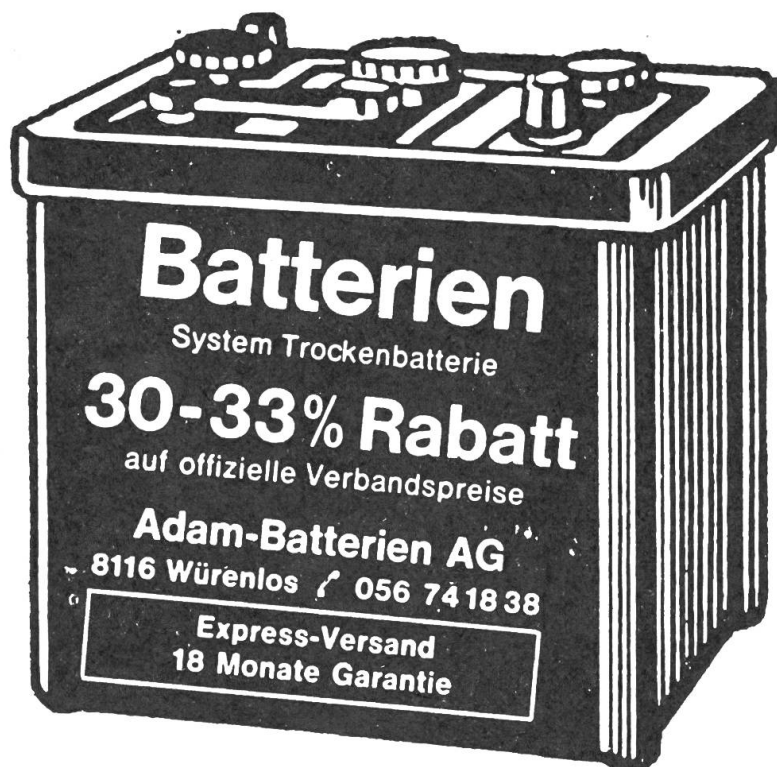
Rivierre-Casalis
ist international
erfahrener Spezialist
für
Maiserntemaschinen

Körnermais
hat Zukunft —
auch für Sie!
Sie meistern beide
mit ABM



MESSER

Ernst Messer AG 4450 Sissach
Tel. 061/85 23 21



Express-Bestellungen	(Versand)	Tel. 056/74 18 38
Verkaufsstellen		
Würenlos	Zürcherstr. 701	Tel. 056/74 18 38
Wettingen	Landstr. 166	Tel. 056/ 6 36 31
Zürich-Altstetten	Bachmattstr. 41	Tel. 01/62 65 88
Unterkulm	Unterdorf 135	Tel. 064/46 22 66
Neftenbach ZH	Tössallmendstr. 1	Tel. 052/31 21 91
Baltenswil/Brüttisellen	Rest. Kreuzstr.	Tel. 051/93 62 13
Eiken b. Bahnübergang	Aral-Tankstelle	Tel. 064/61 10 91
Basel	Nauenstr. 63	Tel. 061/22 32 45
Bern	Lorrainestr. 6a	Tel. 031/42 18 44
Oberbuchsiten	Hauptstr. 105	Tel. 062/63 16 66
Pratteln BL	Hauptstr. 92	Tel. 061/81 11 21

● **Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!**

Eine gute Lösung, tausendfach bewährt.

Transportbehälter Lagersilo

SYSTEM SCHWARZ

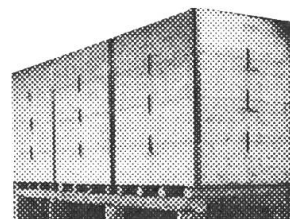
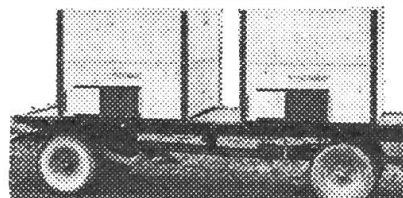
für Getreide, Futtermittel, Kartoffeln usw.

Verschiedene Grössen und Ausführungen, Baukastensystem.

Minutenschnell ein körnerdichter Getreidewagen.

Laufend lieferbar — unverbindlich Gratisprospekt verlangen.

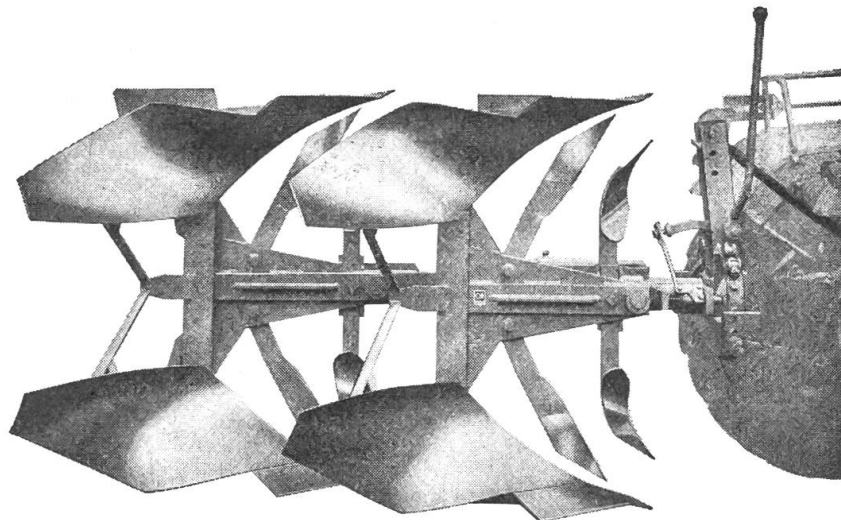
KURT SCHWARZ — Landw. Geräte — 5234 Villigen — Telefon (056) 3 01 74





HW-220
HW-230
HW-240

ZWEISCHARPFLÜGE



sind leichtzügiger
und arbeiten besser
Tausendfachbewährte,
unübertroffene halbauto-
matische Wendevorrich-
tung. Grosser Durchlass
zwischen den Pflug-
körpern. Beide Furchen
in der Breite genau ein-
stellbar. Riestern aus
chromlegiertem Panzer-
stahl, gegen Abnutzung
besonders widerstands-
fähig. Zuverlässige Bruch-
sicherungen.

Die OTT-Zweischarpflüge sind einfach zu regulieren, sehr robust gebaut und vorbild-
lich in der Arbeitsleistung. Sie sind eines der besten Bodenbearbeitungsgeräte für den
modernen Landwirt.

Wir liefern auch Winkelpflüge WD-K 69 sowie Dreischarpflüge mit hydraulischer und
halbautomatischer Wendevorrichtung. Verlangen Sie bitte Offerte oder unverbindliche
Vorführung.

Fabrikvertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr., 5115 Möriken AG, Telefon (064) 53 11 33

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Telefon (031) 83 05 11



Thomann & Co.
Münchenbuchsee



Traktoren

Landmaschinen

Neu und Occasion

Diverse FORD-Traktoren
von 40 bis 60 PS (Allrad)
Fiat
Hürlimann
Fendt
Massey Ferguson
Transporter usw.

JF-Mähdrescher
Pumptanks
Maishäcksler
Feldhäcksler
Selbstfahrladewagen
Pflüge

Verkauf

Tausch

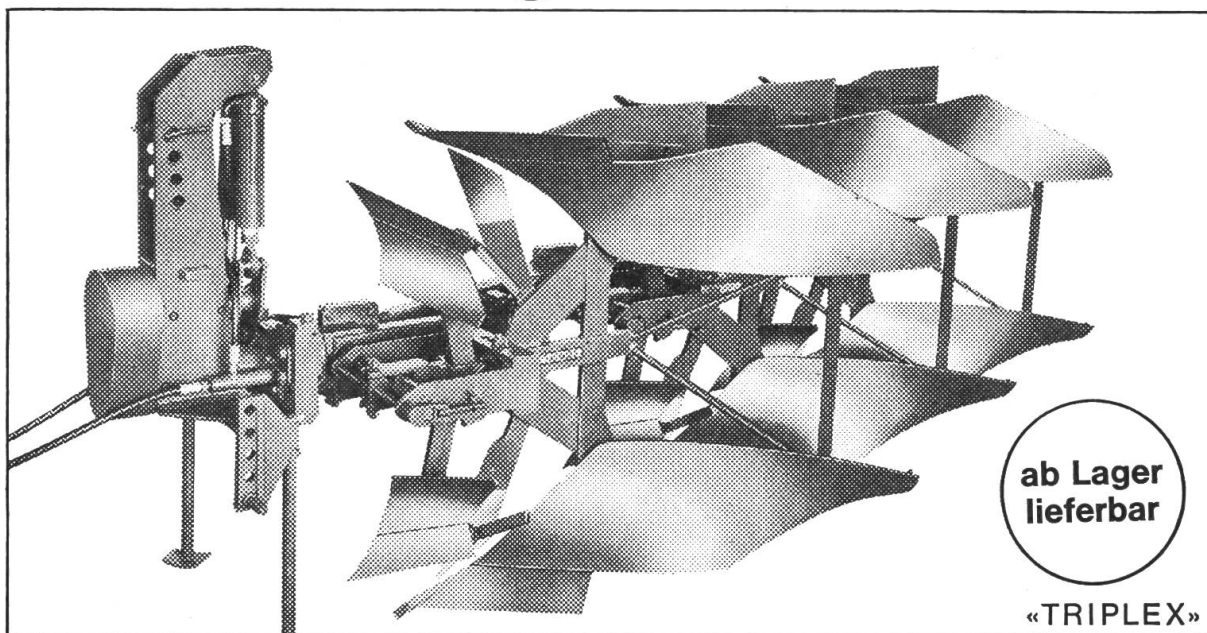
Leasing

Teilzahlung

031 86 05 55

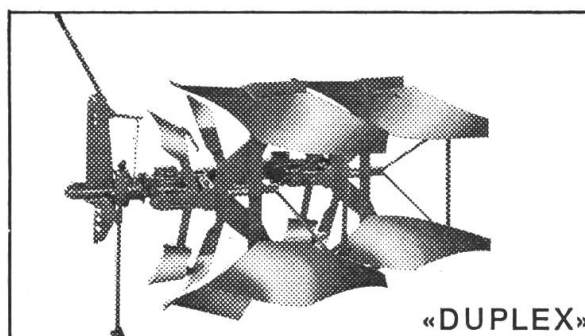
ALTHAUS

präsentiert Ihnen den modernen Pflug im Baukasten-System mit vollhydraulischer Wende- vorrichtung!



Den Althaus-Zweischarpflug «DUPLEX» liefern wir in drei verschiedenen Grössen und Gewichtsklassen. Er ist mit gewöhnlicher Hand-Wendevorrichtung oder vollhydraulisch erhältlich. Jeder Pflugkörper ist einzeln in der Breite verstellbar. Dank grossem Durchlass keine Verstopfungen. Separate Bruchsicherung mit Anschlag in jedem Pflugkörper.

Der Althaus-Dreischarpflug «TRIPLEX» kann je nach Betriebsgrösse oder Spezialverhältnissen rasch auf 2- oder 3-Schar umgebaut werden. Seine hydraulische Wendevorrichtung gewährleistet ein siche-



res und schlagfreies Wenden ohne Kraftaufwand auch in extremen Arbeitsbedingungen.

Natürlich stellen wir auch den tausendfach bewährten Winkelpflug «SIMPLEX» weiterhin her.

Vorführung bei Ihnen ist unverbindlich.

ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 32162/63

Auslieferungslager in:

Andelfingen: H. P. Sommer, 053 7 63 07

Courtételle: Willy Ryser, 066 22 43 37

Fabrikvertreter AG, BE, LU:
für die Gebiete: BL, SO, Seeland:

Chr. Rupp, Breitenegg
W. Suter, Vorimholz

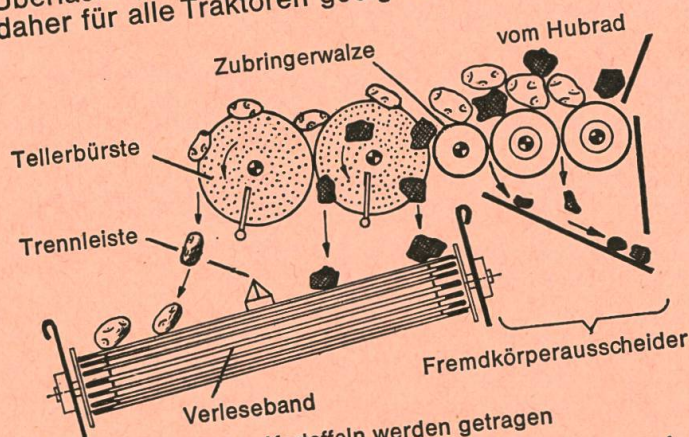
Tel. (034) 3 32 78
Tel. (032) 84 30 03



Mit HASSIA mehr Leistung!

Kartoffel-Vollernter HASSIA

Mit wenig Arbeitskräften grosse Flächenleistung, auch unter schwierigen Verhältnissen. Mechanische Trennung der Schollen und Steine. Hohe Siebleistung selbst auf schweren Böden. Schonende Behandlung des Erntegutes, daher sogar für Frühkartoffeln geeignet. — Kann mit Absackstand oder Bunker geliefert werden. Hydraulische Hebevorrichtung für Schar und Bunker. Überlastkupplung, Vorschaltgetriebe mit 2 Gängen, daher für alle Traktoren geeignet. IMA-geprüft.



Steine fallen durch — Kartoffeln werden getragen

Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz

Auskunft und individuelle Beratung erteilen:

VOLG

Winterthur - 052/84 11 11

VLG Bern

Bern - 031/22 71 11

Nordwestverband

Solothurn - 065/2 62 62

VLGZ/WEGA AG

Sursee - 045/4 45 45

Landverband

St. Gallen - 071/23 32 32

GVS

Schaffhausen - 053/4 25 21

FSA Fribourg

Fribourg - 037/22 63 53

UMA

A. Z.
6000 LUZERN



Germol Delta

Jetzt nur noch 1 Universal-Oelsorte: Germol Delta, für Diesel-, Benzin-Petrol-Traktoren; Motor, Getriebe, Hydraulik; Sommer und Winter. Ein neues, vollkommenes Mehrzweck-HD-Oel mit wirklich hervorragenden Eigenschaften. Größere Oeligkeit, dadurch bessere Schmierung. Hält durch größere Reinigungskraft jeden Motor sauber. Mit patentiertem Antiverschleiß-Zusatz. Germol Delta gewährleistet besten Motorschutz.

vereinfacht Traktor— Betrieb

H. R. Koller + Cie Winterthur Tel. 052 22 33 81

Vertragslieferant des Schweiz. Traktorverbandes, für Zürich, Zug, Thurgau, St. Gallen, Schwyz, Schaffhausen